

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 12 (1958)

**Heft:** 3: Wohnbauten = Habitations = Dwellings

**Rubrik:** Neuheiten aus der Industrie

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

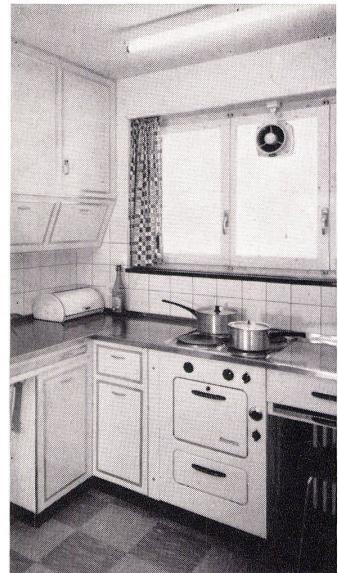
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



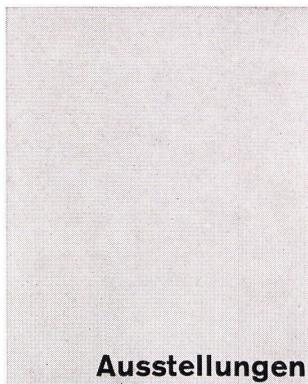
# Die Einbauküche wie sie jede Frau begehrt



Einbauherde, Boiler, Schrankunterbauten und Spültischabdeckungen in genormter Elementbauweise. Verlangen Sie unverbindlich unsere Vorschläge und Planunterlagen.



**Elcalor AG Aarau**



## Ausstellungen

### Ausstellung des Förderwesens in Verbindung mit dem Kongreß des Förderwesens

Die Ausstellung des Förderwesens 1958 in Verbindung mit dem Kongreß des Förderwesens, die in Earls Court, London, vom 7. bis 17. Mai stattfindet, wird die größte Schau von arbeitssparenden Maschinen und Methoden sein, die die Welt bisher gesehen hat.

Die Ausstellung, die sich über eine Fläche von 50 000 Quadratmetern erstreckt, wird

zum erstenmal international sein. Mehr als 250 Aussteller werden Tausende von zeit- und kostensparenden Apparaten aus England, Amerika, Frankreich, Deutschland, Italien und den skandinavischen Ländern zeigen. Auf dem Kongreß des Förderwesens, der zur gleichen Zeit stattfindet, werden führende Fachleute Vorträge über die neuesten Entwicklungen im Förderwesen verschiedener Industrien halten.

Diese Ausstellung ist für alle, die mit der Produktion zu tun haben, von größtem Interesse. Tausende von Ausstellungsobjekten werden zu sehen sein, einschließlich der neuesten Transport- und Fördereinrichtungen, Kräne, Karren, Drahtseilbahnen, Maschinen für Bodenbewegung, Hebegefäße, und alle Typen von Geräten und Zubehörteilen, die mit dem Förderwesen in Verbindung stehen. Der Besucher, der sie sich ansieht und die Diagramme, Photographien, Filme und Modelle kompletter Fabriksanlagen studiert, wird in der Lage sein, sich mit den verschiedenen Möglichkeiten vertraut zu machen, mit denen er in seiner eigenen Industrie höhere Produktion und geringere Kosten erzielen kann durch das Sparen von Zeit, Raum und Mühe.

Die Ausstellung des Förderwesens, die in jedem zweiten Jahr stattfindet, wird von der Iliffe-Zeitschrift «Mechanical Hand-

ling» mit der vollen Unterstützung der fünf führenden Industrievereinigungen organisiert. Nähere Auskunft, Einzelheiten der Vergünstigungen für Besucher und Eintrittskarten sind vom Ausstellungsleiter, Dorset House, Stamford Street, London, S. E. 1., erhältlich.

### 10. Deutsche Handwerksmesse in München

Vom 15. bis 26. Mai 1958 findet in München wiederum die deutsche Handwerksmesse mit internationaler Beteiligung statt. Für unsere Leser dürfen vor allem die Ausstellungshallen über das Baugewerbe (Halle 1), Ausbaugewerbe (Halle 1), Möbel und Inneneinrichtung für Wohnung, Büro und Geschäft, Ladenbau, Kunsthandwerk (Halle 3), ausländische Messegruppen (Halle 2), Holzbearbeitungsmaschinen (Hallens 6, 7), Werkzeuge und Werkstatteinrichtung (Hallens 11, 12 und 12a) von Interesse sein.

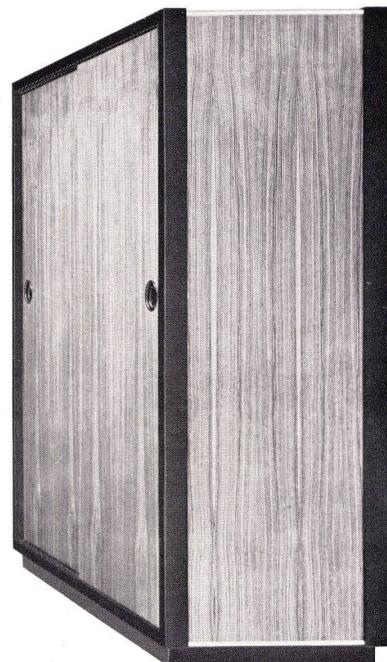
Gegen Vorweisung des Messeausweises erhalten die Besucher auf den meisten europäischen Bahnen eine 25prozentige Fahrpreisermäßigung. Messeausweise sind bei den Wirtschaftskammern und größeren Reisebüros erhältlich, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

## Neuheiten aus der Industrie

### Ein neues Isolierfenster aus Aluminium

Man ist sich darüber heute einig, daß Leichtmetallfenster große Vorteile aufweisen. So ist es vor allem ihre ausgeprägte Witterungsbeständigkeit, womit sich deren Unterhaltskosten auf ein Minimum beschränken.

Mit der Anwendung von Isolierglas wurde das Aluminiumfenster erst einmal preis-



## teo jakob bern · genève

schränk mit schiebetüren · entwurf kurt thut · 166 x 127 x 57 cm.  
differenzierte rahmenkonstruktion · türen und füllungen in  
ahorn oder amer. nussbaum · innen: trennwand, verstellbare  
tablare und kleiderstange · sockel mit schwarzem linol be-  
legt · für weitere modelle verlangen sie prospekte.

bern: gerechtigkeitsgasse 23

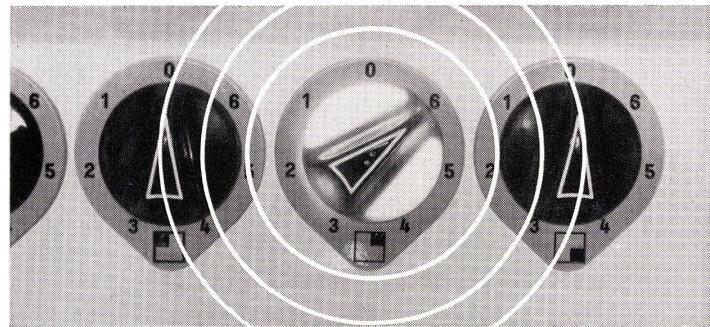
genève: 69, rue du rhône

telefon 031 35351  
téléphone 022 353975

# 10 Gründe für den Bel-Door



## zweitens:



Das ROTE WARNLICHT in den Leuchtschaltern schützt die vielbeschäftigte Hausfrau vor leer eingeschalteten Heizplatten. Zu den vielen Gründen für den Bel-Door-Herd gehört auch das schräge Schaltpult, die Grösse des Backofens – der in Sichthöhe einzeln eingebaut werden kann – Thermostat und «Timer», die «gasgleiche» Schnell-Heizplatte, der Infrarotgrill, die beheizte Geräteschublade, vollendete Formschönheit und – vor allem – die Garantie des Namens



ein Qualitätserzeugnis der Prometheus AG. Liestal

lich günstig beeinflußt, fiel doch dadurch einer der bei der Doppelverglasung erforderlichen zwei Flügelteile weg. Das wiederum trägt viel zur raschen Verbreitung des Fensters aus Leichtmetall bei. Der geringe Reinigungsaufwand am Isolierglas und die sehr elegante Wirkung des Aluminiumfensters als solches, förderten außerdem seine Anwendung.

Leider erweist sich das gute Wärme-Leitvermögen von Aluminium immer wieder als nachteilig. Dieser Umstand führt oft zu Kondensbildungen an Rahmen und Flügelprofilen im Rauminneren. Besonders die heute oft zur Anwendung kommenden Klimaanlagen fordern an dieser Stelle eine bessere Isolierung.

Es wurden denn auch schon isolierte Aluminium-Fenster-Konstruktionen auf den Markt gebracht. Um den Charakter des Leichtmetallfensters zu wahren, liegt an diesem die Isolation zwischen Profil-Innen- und Außenseite, das heißt zwischen Fassaden- und Raumseite des Fensters.

Die durch den Isolator verursachte Trennung der Innen- von der Außenfläche, er gibt aber auch den Temperaturdifferenzen entsprechende sehr verschiedene Dehnungsmomente am selben Fensterteil. Daß dieser Unterschied besonders in bezug auf die ungleiche Ausdehnung eine gewaltige Rolle spielen kann, zeigten die Erfahrungen einiger Großbauten. Diese Tatsachen fordern also unbedingt entsprechende Verbindungen zwischen Innen- und Außenteil.

Die Firma Hans Schmidlin, Abt. Leichtmetallbau Aesch BL entwickelte eine Neukonstruktion eines isolierten Aluminiumfensters unter dem Namen IS/AL. Daran sind mehrere interessante Eigenheiten. Das Flügel- und Rahmenprofil wird durch einen alterungsbeständigen Isolierstoff getrennt. Die Verbindung ist hier so angeordnet, daß trotz ungleicher Ausdehnung niemals Spannungen innerhalb der einzelnen Fensterteile entstehen können. Die Eckverbindung des Isolierteils an Rahmen und Flügel kann einen gewissen Schub, der bei ungleicher Ausdehnung entsteht, ohne weiteres aufnehmen.

Die Art der Konstruktion ermöglicht es,

die Profile den statischen Erfordernissen

und gleichzeitig der Glasstärke der einzelnen Glaselemente anzupassen.

Die Konstruktionsprofile stehen damit immer in einer gewissen Proportion zur Fenstergröße.

Es ist außerdem möglich, die Profile innen und außen verschiedenartig zu eloxieren. Das Fenster läßt sich also in der anodischen Oxydation innen farblich dem Raum, außen der Fassade anpassen.

Auch die Montageart berücksichtigt die ungleichen Dehnungskoeffizienten der Baustoffe, und ebenso den Wunsch nach guter Isolation.

Diese durchdachte Konstruktion fand bereits regen Zuspruch, wodurch schon große Bauten mit Fenstern dieses Systems ausgestattet werden konnten. Jede andere Flügelöffnungssart, zum Beispiel Dreh-Kipp / Schwingflügel / Wendeflügel usw. wird bei dieser Fensterbauweise ausgeführt.

Die vorzüglichen statischen Eigenschaften und das gute Isolationsvermögen der geschilderten Konstruktion, lassen diese für den Fassadenelementbau besonders bevorzugen.

### Ein Schutzanstrich für feuchte Räume

«Paintcrete» ist grundsätzlich etwas anderes als einfach eine wasserlösliche Farbe: es ist ein Baustoff in Pulverform, der, mit Wasser angerührt, einen Schutzanstrich gegen Feuchtigkeit, Wasser, Laugen usw. ergibt. Man erzielt damit helle, hygienisch einwandfreie Wand- und Deckenflächen. Es verhindert Schimmelbildung und muffige Gerüche in unterirdischen Räumen. Ein solcher Schutzanstrich läßt den Untergrund atmen; er ist alkalifest, geruchlos und ungiftig. Es gibt kein Reiben und Abblättern, er wird zementartig und ist abwaschbar. Es ist besonders wertvoll für Gebäude der Getränke- und Lebensmittelindustrie, Milchwirtschaft, Elektrizitätswerke usw. Generalvertretung für «Paintcrete»: Roth & Co., Lack- und Farbenfabrik, Luzern

## Mitteilungen aus der Industrie

### Der neue Lignum-Pressedienst «Unser Holz»

Im Rahmen ihres erweiterten Arbeitsprogrammes hat die Lignum, Schweiz, Arbeitsgemeinschaft für das Holz, u. a. auch einen Pressedienst geschaffen. Hiefür wurde eine Pressekommission der Lignum bestellt, deren Präsident Dr. G. Alder, der volkswirtschaftliche Mitarbeiter der Forstwirtschaftlichen Zentralstelle der Schweiz, Solothurn, ist. Die administrative Durchführung des Pressedienstes wird von der Geschäftsstelle der Lignum besorgt.

Die Bezeichnung «Unser Holz» soll den Leser direkt informieren, daß der neue Pressedienst sich vor allem mit dem einheimischen Rohstoff Holz befaßt. Das Ziel des Lignum-Pressedienstes liegt darin, der Öffentlichkeit eine umfassende Aufklärung über das Holz als Material, über dessen Verarbeitung und Verwendung zu geben. Der Pressedienst «Unser Holz» soll drei Teile umfassen:

1. Laufende Mitteilungen (Holzinformationen) in Form von Kurzbeiträgen, die etwa alle sechs Wochen erscheinen sollen. Die nachstehenden Stichworte sollen einige Hinweise über den umfassenden Informationsdienst geben: Berichte über die praktische Arbeit der leitenden Organe der Arbeitsgemeinschaft. Was geht in der Wald- und Holzwirtschaft vor sich? Der Gang des Holzmarktes. Der Holzbau in unserer Zeit. Neues aus der holzverarbeitenden Industrie. Berufs- und soziale Fragen der Wald- und Holzwirtschaft.

Der Pressedienst der Lignum vertraut darauf, sich auf zuverlässige Nachrichtenquellen und Ratgeber stützen zu können, so z. B. die Eidgenössische Inspektion für Forstwesen, die Eidgenössische Technische Hochschule, die Eidg. Anstalt für das forstliche Versuchswesen, die Schweiz. Holzfachschule usw.

2. Originalartikel über ausgewählte Themen, zum Beispiel Begegnungen mit Holz. Ästhetisches und Menschliches beim Bauen in Holz. Gestaltetes Holz. Holz in der Wohnkultur. Wunder im Gefüge des Holzes. Holz im Schallschutz usw. Zur Ausarbeitung dieser Themen haben namhafte Persönlichkeiten auf den Gebieten der Technik, Kultur und Wissenschaft ihre Mitarbeit zugesagt.

3. Bildreportagen. Um die jeweiligen Berichte für den Leser noch anschaulicher zu gestalten, will der Pressedienst auch Bildreportagen veröffentlichen; dazu ist die Anlegung einer Bildsammlung über Holz und Holzbauten geplant.

### Einzelboiler oder zentrale Warmwasserversorgung in Mehrfamilienhäusern?

Es ist dies eine Frage, die dem Installateur sehr häufig gestellt wird. Zu deren Beantwortung könnte ein großes Buch geschrieben werden. Das wollen wir hier zwar nicht tun, aber doch wieder einmal etwas ausführlicher auf einige grundsätzliche Überlegungen näher eintreten.

Wir wählen dazu ein mittelgroßes Objekt, und zwar ein 12-Familienhaus in einer Großstadt. Die hiefür zutreffenden Verhältnisse dürfen aber nicht ohne weiteres für kleinere oder größere Objekte übertragen werden. Diese einschränkende Bemerkung ist notwendig, um sich in jedem Fall zu überlegen, welchen Einfluß die Anzahl der Wohnungen in einem langge-